

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

BND/EST/64-65

Shri Mohan Rajaram Pednekar, is hereby temporarily appointed as Assistant Engineer in the Soil Conservation Department on a scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900 against the vacancy caused due to the promotion of Shri Pissurlenkar vide order (i) No. BND/EST/64 dated 5-2-65 and (ii) BND/EST/64/A1118, dated 4-12-64, with effect from the date of his joining.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damam and Diu.

R. C. Datar, Under Secretary (CD).

Panjim, 14th April, 1965.

Notification

DF-202-FSH-65

Shri Visvanata Priolcar, 1st Grade Officer of the Directorate of Fisheries, is hereby sanctioned 30 days earned leave (licença disciplinar) with effect from 3rd May, 1965 in terms of article 218 of Civil Service Regulation.

During his absence, the Superintendent of Fisheries, will be in current charge of his duties.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damam and Diu.

R. C. Datar, Under Secretary (CD).

Panjim, 4th May, 1965.

General Administration Department

Civil Administration Services

Orders

The temporary appointment of Ananta Mosso Gaunço to the post of bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Bicholim Taluka, made by order dated 29-4-1963, published in the Government Gazette no. 19, series II, dated 9-5-1963, and lately renewed by order dated 4th May, 1964, published in the Government Gazette no. 19,

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

BND/EST/64-65

O Sr. Mohan Rajaram Pednekar é nomeado, temporariamente, engenheiro assistente do Departamento da Conservação do Solo, na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900, na vaga resultante da promoção do Sr. Pissurlenkar (ref. portaria n.º BND/EST/64, de 5 de Fevereiro de 1965 e n.º BND/EST/64/A1118, de 4 de Dezembro de 1964), com efeito a partir da data em que o mesmo entrar no exercício das suas funções.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

R. C. Datar, Subsecretário (CD).

Pangim, 14 de Abril de 1965.

Despacho

DF-202-FSH-65

São concedidos ao Sr. Visvanata Priolcar, primeiro-oficial dos Serviços de Pesca, trinta dias de licença disciplinar, a partir de 3 de Maio de 1965, nos termos do artigo 218.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Durante o seu impedimento, o Superintendente dos Serviços de Pesca exercerá as funções do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

R. C. Datar, Subsecretário (CD).

Pangim, 4 de Maio de 1965.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portarias

Ananta Mosso Gaunço — renovada, a partir de 24 de Maio de 1965, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências das execuções administrativas da Administração do concelho de Bicholim, efectuada por portaria de 29 de Abril de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 9 de Maio de 1963, e ultimamente renovada, por

series II, dated 7th of the same month, is renewed from 24th May 1965, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 5th May, 1965.

Naraina Ezzo Onscar, temporary bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Pernem Taluka — temporarily appointed to the post of clerk for collecting overdue official fees and posted in the same Administration, in the vacancy caused by the transfer of the incumbent of the post Damagi Bablo Sinai Cossombo to the Administration of Quepem Taluka, as per order dated 24-12-1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 5th May, 1965.

Chandracanta Xete Nagvencar, temporary bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Goa. Comunidades — temporarily appointed to the post of clerk for collecting overdue official fees and posted in the same Administration, in the vacancy caused by the relinquishment at his request of the incumbent of the post Alvito Bonifacio Antonio Velho, as per order dated 23rd January, 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 5th May, 1965.

Madussudana Sinai Advolpalcarr, temporary bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Bardes Comunidades — temporarily appointed to the post of clerk for collecting overdue official fees and posted in the same Administration, in the vacancy caused by the relinquishment, at his request, of the incumbent of the post Ladu Satardecarr, as per order dated 6-2-1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 5th May, 1965.

Chandu Gaungo Dessai, temporary bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Salsete Comunidades — temporarily appointed to the post of clerk for collecting overdue official fees and posted in the Administration of Canacona Taluka, in the vacancy caused by transfer of the incumbent of the post Francisco Xavier Jose Miguel do Rosario e Miranda to the Administration of Sanguem Taluka, as per order dated 25-1-1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 5th May, 1965.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 13th May, 1965. — The Director, *Sripad Anant Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the District Magistrate

Notification

DM/ARM/65/905

In pursuance of the provisions of section 19 of the Indian Arms Act 1959, read with Rule 63 of the Arms Rules 1962, made thereunder, I, Shri S. S. Tinaikar, District Magistrate, Goa, do hereby require every holder of fire arms possessed either under a licence granted under the Indian Arms Act or under a Diploma granted by the Portuguese Government before liberation, or under any other authority to produce before the police sub-Inspectors in charge of the Police Station in whose jurisdiction they reside, all arms held by them together with their licences, diplomas or other orders, for verification and registration before 1st July 1965. The fire

portaria de 4 de Maio de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 7 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 5 de Maio de 1965.

Naraina Essó Onscar, oficial de diligências, interino, das execuções administrativas da Administração do concelho de Pernem — nomeado, interinamente, escrivão das execuções administrativas e colocado na mesma Administração, na vaga resultante da transferência do funcionário de igual categoria Damagi Babló Sinai Cossombó para a Administração do concelho de Quepem, por portaria de 24 de Dezembro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 5 de Maio de 1965.

Chandracanta Xete Nagvencar, oficial de diligências, interino, das execuções administrativas da Administração das Comunidades de Goa, — nomeado, interinamente, escrivão das execuções administrativas e colocado na mesma Administração, na vaga resultante da exoneração concedida a Alvito Bonifácio António Velho, por portaria de 23 de Janeiro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 5 de Maio de 1965.

Madussudana Sinai Advolpalcarr, oficial de diligências, interino, das execuções administrativas da Administração das Comunidades de Bardes — nomeado, interinamente, escrivão das execuções administrativas e colocado na mesma Administração, na vaga resultante da exoneração concedida a Ladu Satardecarr, por portaria de 6 de Fevereiro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 5 de Maio de 1965.

Chandu Gaungo Dessai, oficial de diligências, interino, das execuções administrativas da Administração das Comunidades de Salsete — nomeado, interinamente, escrivão das execuções administrativas e colocado na Administração do concelho de Canacona, na vaga resultante da transferência do funcionário de igual categoria Francisco Xavier José Miguel do Rosário e Miranda para a Administração do concelho de Sanguem, efectuada por portaria de 25 de Janeiro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 5 de Maio de 1965.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 13 de Maio de 1965. — O Director, *Sripad Anant Nadkarni*, (Secretário ex-officio).

Repartição do Magistrado Distrital

Despacho

DM/ARM/65/905

De harmonia com o disposto no artigo 19.º do «Indian Arms Act, 1959», conjugado com a norma n.º 63 do «Arms Rules 1962», formuladas ao abrigo da mesma lei, o Magistrado Distrital de Goa, S. S. Tinaikar, determina que todos os detentores de armas, quer possuídas mediante licença passada ao abrigo do «Indian Arms Act» ou ao abrigo do diploma passado pelo Governo Português, antes da libertação, ou mediante licença passada por qualquer outra autoridade, apresentem aos sub-inspectores da polícia, encarregados do posto policial em cuja jurisdição os mesmos residam, todas as armas na sua posse juntamente com as suas licenças, diplomas ou outras autorizações, para verificação e registo, antes de 1 de Julho de 1965. As armas apresentadas no posto

arms brought to the police station for verification are not required to be deposited in the Police Station, and their possessors may take them back immediately, after verification and registration by the Police.

S. S. Tinaikar, District Magistrate.

Panjim, 3rd May, 1965.

policial, para efeitos de verificação, não terão de ser depositadas no posto policial, mas os seus possuidores poderão levá-las voltadas imediatamente após a verificação e registo pela Polícia.

S. S. Tinaikar, Magistrado Distrital.

Pangim, 3 de Maio de 1965.

Planning and Development Department

Development Department

Order

Read:—Order no. DF-286-FYP-62-9718 dated the 24th April 1963 published in Government Gazette, no. 18, Series II, dated 2nd May 1963, Constituting the State Social Welfare Advisory Board for Goa, Daman and Diu.

ODB-1389-65

The tenure of the Chairman and Members of the State Social Welfare Advisory Board for Goa, Daman and Diu is hereby extended by a period of two months.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 22nd April, 1965.

Notification

TNC/NTF(2)/65

In exercise of the powers conferred under the Proviso to sub-section (1) of section 43 of the Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964, the Government hereby confers on the Administrative Tribunal constituted under the Goa, Daman and Diu Administrative Tribunal Act, 1965, all the powers conferred on a Tribunal by or under the Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner

Panjim, 23rd April, 1965.

Office of the Secretary Planning and Development and Chief Electoral Officer

Notification

Following Notification no. 154/21/65 dated the 27th April, 1965 issued by the Election Commission, India is hereby published for general information.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 7th May 1965.

Election Commission India

New Delhi the 27th April, 1965
Vaisakha 7, 1887 (Saka)

Notification

No. 154/21/65.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 13A of the Representation of the People Act, 1950 (43 of 1950), the Election Commission, in consultation with the Administration of Goa, Daman and Diu hereby nominates Shri S. Balakrishnan as the Chief Electoral Officer for Union Territory of Goa, Daman and Diu with effect from the date he takes over charge and until further orders vice Shri A. F. Couto.

By order,

PRAKASH NARAIN
Secretary

Departamento de Planificação e Fomento

Departamento de Fomento

Portaria

Ref:—Portaria n.º DF-286-FYP-62-9718, de 24 de Abril de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 18, 2.ª série, de 2 de Maio de 1963, constituindo a Comissão Consultiva Estadual de Bem-Estar Social para Goa, Damão e Diu.

ODB-1389-65

A nomeação do presidente e vogais da Comissão Consultiva, Estadual de Bem-Estar Social para Goa, Damão e Diu, é mantida por período de dois meses.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 22 de Abril de 1965.

Despacho

TNC/NTF(2)/65

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 43.º do «Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964», o Governo confere ao Tribunal Administrativo constituído ao abrigo do «Goa, Daman and Diu Administrative Tribunal Act, 1965», todos os poderes conferidos a um Tribunal pelo ou ao abrigo do «Goa, Daman and Diu Agricultural Tenancy Act, 1964».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 23 de Abril de 1965.

Notification

Following notification no. 3/130/65(1) dated 27th April, 1965 issued by the Election Commission, India is hereby published for general information.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 6th May, 1965.

Election Commission, India

New Delhi the 27th April, 1965
Vaisakha 7, 1887 (Saka)

Notification

No. 3/130/65(1).—In pursuance of clause (a) of section 4 of the Government of Union Territories Act, 1963, and in supersession of its notification no. 434/1/63 dated the 21st November, 1963, the Election Commission hereby directs that a candidate for election to an Assembly constituency in a Union Territory shall make and subscribe the oath or affirmation according to the form set out for the purpose in the First Schedule to the said Act before the Returning Officer or an Assistant Returning Officer for that constituency;

Provided that if any such candidate is at the time confined in a prison or under preventive detention, he may make and subscribe the said oath or affirmation before the Superintendent of the prison or Commandant of the detention camp in which he is so confined or under such detention.

By order,

PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission

Education, Public Health and Public Works

Department of Education

Declaration

By Government's determination of 8-4-65 and in terms of article 20 of Portaria no. 7176, of 1-3-58, and para 2 of the same article the Examination Committee for «Exame do Estado» of the students of Government Teacher's Training College, Panjim who will go through «Exame de Saída» is constituted as follows:

President: R. S. Kenkre, Director of Education.
Secretary: Jose Olinto Xavier do Carmo dos Anjos, Principal, Government Teacher's Training College.
Members: Carlos Lourenço Cristovam Xavier, Inspector of Schools.
Shantaram Hede, Primary school teacher.

Panjim, 1st May, 1965. — For the Director, M. H. Sar Dessai.

Finance Department

Order

F.I/4-7/129/Vol.3/65/115

Read: Letter no. DA/PA/VI/4783 dated 24/25th February 1965 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the payment of provisional annual pension of Rs. 6,768/- (Rupees six thousand seven hundred and sixty eight only) to Shri Roguvira Xamba Sinal Borecar, 1st Grade Officer in Directorate of Civil Administration, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the Limitation mentioned in article 450, according to the basic pay corresponding to letter «L» from the charts annexed to Decree no. 40709 dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325, dated 16th June, 1959.

The expenditure will be shared by the Goa Government and the Municipalities in the following proportions and amounts:—

	Rs.	Ps.
Government of Goa, Daman and Diu—0.378	2,504-20	
Sanguem Municipality — 0.306	2,071-00	
Canacona Municipality — 0.001	6-75	
Mormugao Municipality — 0.223	1,509-25	
Satari Municipality — 0.100	676-80	
Total	6,768-00	

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 1,800/- (Rupees one thousand eight hundred only) in 96 monthly instalments, as shown below, according to article 4 of the said Decree no. 42325, shared as under:—

To the Government	579-60
To the Sanguem Municipality	664-20
To the Canacona Municipality	1-80
To the Mormugao Municipality	336-60
To the Satari Municipality	217-80
Total	1,800-00

The pension amount chargeable to the Goa Government (Rs. 2,504-20 Ps.) is debitable to the head of accounts «65—Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» and the other amounts chargeable to the above Municipalities will be met by the Competent Budget heads of the said Municipalities.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 29th April, 1965.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Instrução

Declaração

Por determinação do Governo, de 8 de Abril de 1965 e nos termos do artigo 20.º da Portaria n.º 7176, de 1 de Março de 1958 e § 2.º do mesmo artigo, o júri para o Exame do Estado dos alunos da Escola Normal Pangim, que prestarão o Exame de Saída, é constituído como segue:

Presidente: R. S. Kenkre, Director dos Serviços de Instrução.
Secretário: José Olinto Xavier do Carmo dos Anjos, director da Escola Normal.

Vogais: Carlos Lourenço Cristovam Xavier, inspector do ensino primário.

Shantaram Hede, professor primário.

Pangim, 1 de Maio de 1965. — Pelo Director, M. H. Sar Dessai.

Departamento das Finanças

Portaria

F.I/4-7/129/Vol.3/65/115

Ref: — Nota n.º DA/PA/VI/4783, de 24/25 de Fevereiro de 1965, do Director de Contabilidade, em Pangim.

É autorizado o pagamento da pensão anual provisória de Rps 6768/- (seis mil setecentas e sessenta e oito rupias) ao Sr. Roguvira Xamba Sinal Borecar, primeiro-oficial da Direcção dos Serviços de Administração Civil, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pelo Governo de Goa e pelas Câmaras Municipais nas seguintes proporções e quantias:

	Rps.	Ps.
Governo de Goa, Damão e Diu—0.378	2504-20	
Câmara Municipal de Sanguem — 0.306	2071-00	
Câmara Municipal de Canacona — 0.001	6-75	
Câmara Municipal de Mormugão — 0.223	1509-25	
Câmara Municipal de Satari — 0.100	676-80	
Total	6768-80	

A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1800/- (mil e oitocentas rupias), em 96 prestações mensais, nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, a ser distribuída como segue:

Ao Governo	579-60
A Câmara Municipal de Sanguem	664-20
A Câmara Municipal de Canacona	1-80
A Câmara Municipal de Mormugão	336-60
A Câmara Municipal de Satari	217-80
Total	1800-00

O encargo pertencente ao Governo de Goa (Rps. 2504-20 Ps.) será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances» e os encargos pertencentes às Câmaras Municipais acima referidas serão satisfeitos pelas competentes verbas das mesmas Câmaras.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 29 de Abril de 1965.